

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Декан факультета
русской филологии и
национальной культуры



К. В. Алексеев
«31» августа 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ПРАКТИЧЕСКАЯ СТИЛИСТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА»

Уровень основной профессиональной образовательной программы:
бакалавриат

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование

Направленность (профиль) подготовки:
Культурологическое образование и Иностранный язык (Английский язык)

Форма обучения: очная

Сроки освоения ОПОП: нормативный, 5 лет

Факультет русской филологии и национальной культуры

Кафедра иностранных языков факультета истории и международных отношений

Рязань, 2019

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Практическая стилистика английского языка» являются формирование и совершенствование у обучающихся компетенций как комплексов знаний, умений и владений, в совокупности обеспечивающих успешное саморазвитие и профессиональную реализацию выпускника ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профиль) – Культурологическое образование и Иностранный язык (Английский язык).

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВУЗА

2.1. Дисциплина «Практическая стилистика английского языка» относится к вариативной (дисциплины по выбору) Блока 1 ОПОП ВО 44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профиль) – Культурологическое образование и Иностранный язык (Английский язык).

2.2. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- Введение в лингвистику
- Вводный фонетический курс английского языка
- Иностранный язык
- Практический курс английского языка (4-9 семестры)
- Типология русского и английского языков
- Лингвостилистический анализ англоязычного текста

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

- Государственная итоговая аттестация
- Профессиональная деятельность по профилю подготовки
- Обучение по программам магистратуры

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся универсальных (УК) компетенций:

№ п/п	Код и содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	6
Универсальные компетенции					
1.	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (-ах).	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов).	1) языковые средства и основные единицы речевого общения; 2) орфоэпические, акцентологические, лексические и грамматические нормы родного и иностранного языков; 3) правила продуцирования убедительной и уместной речи;	1) соблюдать нормы культуры речи на родном и иностранном языках; 2) использовать стереотипные, устойчивые формулы общения для установления, поддержания и прерывания контакта собеседников в избранной тональности; 3) следить за точностью, логичностью и выразительностью речи;	1) навыками безошибочного выбора формул речевого этикета, адекватных ситуации общения; 2) навыками выполнения речевых действий, необходимых для установления и поддержания неконфликтного профессионального общения на родном и иностранном языках; 3) интегративными коммуникативными навыками устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения.
		УК-4.2. Использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации на русском и иностранном (-ых) языках.	1) виды устной и письменной речи, их композицию; 2) особенности вербальной коммуникации в различных сферах деятельности; 3) правила речевого поведения учителя иностранного языка;	1) варьировать выбор языковых средств в соответствии со стилем речи и коммуникативной задачей; 2) прогнозировать последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации общения и адресата; 3) строить устное и письменное высказывание на иностранном языке с учетом коммуника-	1) навыками продуцирования и редактирования устных и письменных текстов различных жанров и стилей; 2) навыками использования приемов эффективного речевого общения в различных коммуникативных ситуациях; 3) навыками самосовершенствования своей иноязычной коммуникативной

				тивной ситуации;	компетенции.
		<p>УК-4.3. Создает на русском и иностранном (-ых) языках устные и письменные тексты в соответствии с коммуникативной задачей в рамках профессионального общения.</p>	<p>1) коммуникативные задачи, стратегии и тактики иноязычного речевого общения; 2) функциональные стили и жанры устных и письменных текстов; 3) средства когезии и когерентности текста;</p>	<p>1) осуществлять лингвистический анализ текста/ дискурса с целью извлечения необходимой информации на основе его лексической, грамматической, фонетической и стилистической интерпретации; 2) пользоваться лингвистическим инструментарием, позволяющим изучать и применять на практике языковой материал, соответствующий ситуации; 3) логично, четко и лаконично выстраивать высказывание, демонстрируя лингвистическую компетенцию;</p>	<p>1) навыками адекватного использования различных видов речевых действий в разных коммуникативных ситуациях; 2) навыками адаптации различных регистров общения к условиям коммуникации в зависимости от коммуникативной ситуации; 3) навыками подачи и структурирования информации при изложении языковых фактов, а также передачи в речи параметров ситуации речевого общения.</p>

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр	
		№ А	часов
1	2	3	
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	36	36	
В том числе:			
Лекции (Л)	–	–	
Практические занятия (ПЗ), семинары (С)	36	36	
Лабораторные работы (ЛР)	–	–	
Иные виды занятий	–	–	
2. Самостоятельная работа студента (всего)	36	36	
3. Курсовая работа (при наличии)	КП	–	–
	КР	–	–
Вид промежуточной аттестации	зачет (З)	3	3
	экзамен (Э)	–	–
ИТОГО: общая трудоемкость	часов	72	72
	зач. ед.	2	2

2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
1	2	3	4
А	1.	Введение в стилистику. Общие основы стилистики.	Трактовки понятия «стиль». Разновидности игры со стилем: пародия и стилизация. Предмет и задачи стилистики. Зарождение стилистики и ее связь с другими науками. Стилистика языка и стилистика речи.
А	2.	Формы речи.	Основные лексико-синтаксические особенности устной и письменной речи. Главные различия между устной (разговорной) и письменной (книжной) речью.

			Разновидности устной (разговорной) речи.
А	3.	Функциональные стили и их классификация.	Концепция «функционального стиля» И.Р. Гальперина. Основная классификация функциональных стилей. Поэтический стиль как историческая категория. Проблема выделения стиля художественной литературы.
А	4.	Стилеобразующие признаки ораторского, официально-канцелярского, научно-го стилей и стиля СМИ.	Специфика ораторского стиля. Характерные черты научного стиля. Особенности официально-канцелярского стиля. Нейтральный стиль. Стиль СМИ.
А	5.	Разговорный стиль.	Характерные особенности разговорного стиля. Эволюция разговорного стиля. Разговорный стиль как историческая категория. Основные тенденции разговорного стиля: компрессия и избыточность. Особенности их проявления в дискурсе.
А	6.	Трактовки понятия «сленг» в отечественной и зарубежной лингвистике.	Взаимодействие понятий «сленг» и «жаргон». Концепция происхождения сленга. Общий сленг vs. жаргон (арго).
А	7.	Слова ограниченной сферы употребления.	Общая характеристика слов ограниченной сферы употребления. Их отличие от литературной лексики. Отличительные особенности профессионализмов. Несоответствие понятий «профессионализм» и «термин». Основные характеристики терминологической лексики. Специфика функционирования терминов в художественной литературе. Основные категории вульгаризмов. Особенности их употребления. Источники формирования жаргонизмов (арготизмов).
А	8.	Стилистические приёмы и выразительные средства.	Разграничение понятий «стилистический приём» и «выразительное средство». Лингвистическая природа и функции лексических, фонетических и синтаксических приёмов. Логические, структурные, когнитивные классификации тропов. Объёмы понятий «политроп» и «конвергенция стилистических приёмов». Различия между речевыми (авторскими) и языковыми (стёртыми) образными средствами.

2.2. Перечень лабораторных работ (при наличии), примерная тематика курсовых работ (при наличии): учебным планом не предусмотрено.

3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

Самостоятельная работа осуществляется в объеме 36 часов.

Видами СРС являются:

- подготовка к терминологическому тесту;
- подготовка мультимедийной презентации по изучаемой теме;

- выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста;
- подбор аутентичных художественных текстов разной жанровой принадлежности в печатных и электронных источниках для стилистического анализа и иллюстрации изученного теоретического материала;
- изучение научной литературы в соответствии с дидактическими единицами дисциплины;
- подготовка к зачету.

4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

(см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине не предусмотрена.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Основная литература

№ п/п	Автор (ы), наименование, место издания и издательство, год
1	2
1.	Арнольд, И. В. Стилистика. Современный английский язык : учебник для вузов / И.В. Арнольд ; науч. ред. П.Е. Бухаркин. – 13-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2016. – 385 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364035 (дата обращения: 10.04.2019). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-89349-363-4. – Текст : электронный.
2.	Байдикова, Н. Л. Стилистика английского языка : учебник и практикум для вузов / Н. Л. Байдикова, О. В. Слюсарь. – Москва : Издательство Юрайт, 2019. – 260 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-11799-8. – Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: https://urait.ru/bcode/456894 (дата обращения: 10.04.2019).
3.	Кухаренко, В. А. Практикум по стилистике английского языка=Seminars in Stylistics : учебное пособие / В.А. Кухаренко. – 8-е изд. стереотип. – Москва : Флинта, 2016. – 184 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83381 (дата обращения: 10.04.2019). – ISBN 978-5-9765-0325-0. – Текст : электронный.

5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор (ы), наименование, место издания и издательство, год
1	2
1.	Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов [Текст] / О. С. Ахманова. – М.: ДомКнига, 2007 (и др. годы изд.). – 576 с.

2.	Гальперин, И. Р. Стилистика английского языка = English Stylistics [Текст] : учебник: [на англ. языке] / И. Р. Гальперин. – изд. стер. – Москва: ЛИБРОКОМ, 2017. – 336 с.
3.	Гуревич, В. В. English Stylistics: Стилистика английского языка : [12+] / В.В. Гуревич. – 8-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2017. – 69 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714 (дата обращения: 10.04.2019). – ISBN 978-5-89349-814-1. – Текст : электронный.
4.	Лингвистический энциклопедический словарь [Текст] / Гл. ред. В.Н. Ярцева. – М.: БРЭ, 2002 (и др. годы изд.). – 709 с.
5.	Стилистика английского языка=English Stylistics : учебное пособие : [12+] / Л. С. Крохалева, Т. Ф. Бурлак, С. Ф. Чистая и др. – Минск : РИПО, 2017. – 124 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=487981 (дата обращения: 10.04.2019). – ISBN 978-985-503-690-7. – Текст : электронный.

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1) Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn.rsu.edu.ru> (дата обращения: 10.04.2019).

2) Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 10.04.2019).

3) Лань [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная библиотека. – Доступ к полным текстам авторизованным пользователям. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 10.04.2019).

4) Научная библиотека РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru>, свободный (дата обращения: 10.04.2019).

5) Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система. – Доступ после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина из любой точки, имеющей доступ к Интернету : договор № 002-01/17 от 15 декабря 2016 г. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru> (дата обращения 10.04.2019).

6) ЮРАЙТ [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система. – Доступ после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru> (дата обращения 10.04.2019).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

1) BBC Learning English On-Line Resources [Электронный ресурс] : образовательный сайт официального портала Британской корпорации БиБиСи.

– Режим доступа: www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish, свободный (дата обращения: 10.04.2019).

2) Cambridge Dictionary Online [Электронный ресурс] : электронная версия словаря. – URL: <http://dictionary.cambridge.org>, свободный (дата обращения: 10.04.2019).

3) Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : электронная версия словаря. – URL: www.ldoceonline.com, свободный (дата обращения: 10.04.2019).

4) Oxford Learner's Dictionaries [Электронный ресурс] : электронная версия словарей издательства Oxford University Press. – URL: www.oxfordlearnersdictionaries.com, свободный (дата обращения: 10.04.2019).

5) Philology.ru [Электронный ресурс] : русский филологический портал. – Режим доступа: <http://www.philology.ru>, свободный (дата обращения: 10.04.2019).

6) Википедия [Электронный ресурс] : универсальная многоязычная онлайн-энциклопедия. – Режим доступа: <http://ru.wikipedia.org/wiki/>, свободный (дата обращения: 10.04.2019).

7) Кругосвет [Электронный ресурс] : универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия. – Режим доступа: <http://www.krugosvet.ru/>, свободный (дата обращения: 10.04.2019).

8) Мир лингвистики и коммуникации [Электронный ресурс] : электронный научный журнал Тверского института прикладной лингвистики и массовых коммуникаций Тверской государственной сельскохозяйственной академии. – [Тверь, 2005 –]. – ISSN 1991-8406. – Режим доступа: <http://tverlingua.ru/>, свободный (дата обращения: 10.04.2019).

9) Мультитран [Электронный ресурс] : многоязычный онлайн словарь. – URL: www.multitrans.ru, свободный (дата обращения: 10.04.2019).

10) Российское образование [Электронный ресурс] : федеральный портал. – [Москва, 2002 –]. – Режим доступа: <http://www.edu.ru/>, свободный (дата обращения: 10.04.2019).

5.5. Периодические издания

1) Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация [Текст] : научный журнал / учредители : Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова, факультет иностранных языков и регионоведения МГУ. – 1946 - . – Москва : Изд-во Московского университета, 2016 - . – Ежекварт. – ISSN 0201-7385, ISSN 2074-1588.

2) Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета [Текст] : научный журнал / учредитель : Пятигорский государственный лингви-

стический университет. – 1996 - . – Пятигорск, 2016 - . – Ежекварт. – ISSN 2071-6001.

3) Вопросы языкознания [Текст] / учредитель : Российская академия наук; изд. : Российская академия наук. Изд-во «Наука». – 1952 - . – Москва : Наука, 2016 - . – 6 раз в год. – ISSN 0373-658X.

4) Филологические науки. Вопросы теории и практики [Текст] : научно-теоретический и прикладной журнал / учредитель : ООО Изд-во «Грамота». – 2008 - . – Тамбов : Грамота, 2016 - . – Ежемес. – ISSN 1997-2911.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий: лекционные аудитории, оснащенные видеопроекторным оборудованием, средствами звуковоспроизведения и экраном, оборудованные учебной мебелью; библиотека, имеющая учебные места для студентов, оснащенные компьютерной техникой с доступом к базам данных и сети Интернет; компьютерный класс, мультимедийный курс лекций.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся: видеопроектор, ноутбук, переносной экран. В компьютерном классе должны быть установлены программные средства: офисное приложение LibreOffice, браузер изображений FastStoneImageViewer, PDF ридер FoxitReader, медиа проигрыватель VLC media player, DJVU браузер DjVu Browser Plug-in и др.

6.3. Требования к специализированному оборудованию: отсутствуют.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	В процессе подготовки к такому занятию происходит проработка рабочей программы дисциплины, уделяется особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Работа с конспектами научной литературы по разделам дисциплины, подготовка ответов к контрольным вопросам, стилистический анализ аутентичных текстов. Главная задача обучающегося – постоянно быть активным, стремиться как можно больше времени говорить на английском языке, общаться с коллегами, соблюдая профессиональный речевой этикет. В ходе занятия обучающиеся выполняют тренировочные, условно-коммуникативные, коммуникативные и творческие задания на английском языке в (под)группе или в малых группах.

<p>Доклад-презентация</p>	<p>Создание доклада-презентации – это вид самостоятельной работы студента по созданию наглядных информационных пособий, выполненных с помощью компьютерных программ MS PowerPoint, Prezi и др. Этот вид работы требует координации навыков обучающегося по сбору, систематизации, переработке информации, оформления её в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде. Построение доклада традиционно включает три части: вступление, основную часть и заключение. Во вступлении содержатся: 1) формулировка темы; 2) актуальность темы (чем интересно направление исследований, в чем заключается его важность, какие ученые работали в этой области, каким вопросам в данной теме уделялось недостаточное внимание, почему выбрана именно эта тема); 3) цель работы (в общих чертах соответствует формулировке темы доклада и может уточнять ее); 4) задачи работы над темой (конкретизируют цель работы). Также во вступлении может устанавливаться её логическая связь с другими темами или место рассматриваемой проблемы среди других проблем, дается краткий обзор источников, на материале которых раскрывается тема, и т. п. В основной части доклада четко и кратко излагается суть вопроса с использованием иллюстраций, графиков, диаграмм, фотографий, карт, рисунков. Изложение материала должно быть связным, последовательным, доказательным, лишенным ненужных отступлений и повторов.</p> <p>В заключении обычно подводятся итоги, формулируются главные выводы, подчеркивается значение рассмотренной проблемы, предлагаются самые важные практические рекомендации.</p>
<p>Освоение дисциплины с применением технологий электронного обучения и ДОТ</p>	<p>Освоение дисциплины с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (ДОТ) применяется в случаях обучения студента по индивидуальному учебному плану (ИУП) или индивидуальному учебному графику (ИУГ), обучения студента с ОВЗ (при наличии заявления о необходимости такого обучения), переноса занятий, выпадающих на нерабочие праздничные дни, а также в ситуациях, препятствующих личному присутствию обучающихся на аудиторных занятиях, при наличии уважительных причин (в период эпидемий, техногенных катастроф, пропуска занятий по болезни и т.д.). Для организации обучения с применением технологий электронного обучения и ДОТ используется личный кабинет обучающегося в ЭИОС университета в СДО Moodle.</p>
<p>Подготовка к зачету</p>	<p>Зачет по дисциплине проводится в конце семестра и предполагает выполнение обучающимися ряда контрольных заданий, позволяющих оценить достаточность уровня сформированности общекультурных и общепрофессиональных компетенций обучающихся, необходимых для осуществления профессиональной педагогической и научно-исследовательской деятельности по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование по профилю «Культурологическое образование и английский язык».</p> <p><i>Зачет по дисциплине включает в себя следующие задания:</i></p> <p>– письменный тест в открытой и закрытой формах по вопросам, об-</p>

	суждаемым на аудиторных занятиях, – устный ответ по одному из вопросов по тематике изученного материала.
--	---

8. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА:

Набор ПО в компьютерных классах	
Название ПО	№ лицензии
Операционная система Windows Pro	договор №Tr000043844 от 22.09.15 г.
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	договор №14/03/2019-0142 от 30.03.2019 г.
Офисное приложение LibreOffice	свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	свободно распространяемое ПО
Браузер изображений FastStoneImageViewer	свободно распространяемое ПО
PDF ридер FoxitReader	свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC media player	свободно распространяемое ПО
Запись дисков ImageBurn	свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVu Browser Plug-in	свободно распространяемое ПО
Набор ПО для кафедральных ноутбуков	
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	договор №14/03/2019-0142 от 30.03.2019 г.
Офисное приложение LibreOffice	свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	свободно распространяемое ПО
Браузер изображений FastStoneImageViewer	свободно распространяемое ПО
PDF ридер FoxitReader	свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC media player	свободно распространяемое ПО
Запись дисков ImageBurn	свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVu Browser Plug-in	свободно распространяемое ПО

9. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Не предусмотрены.